

# Convenzioni di doppia imposizione con gli USA

## Introduzione

Diversi Paesi hanno stipulato convenzioni di doppia imposizione («CDI») con gli Stati Uniti («USA»). Le CDI consentono alle persone dimoranti in questi Paesi di beneficiare di un'aliquota fiscale ridotta sui dividendi di origine statunitense. Per usufruire di questa agevolazione, i richiedenti devono soddisfare i requisiti definiti negli articoli relativi alla clausola «Limitation on Benefits» («LOB», limitazione dei benefici) delle rispettive convenzioni. Per ottenere i benefici previsti dalle CDI, occorre fornire a Credit Suisse un modulo W-8BEN-E con una valida rivendicazione correlata alla convenzione riportata nella parte III. Questa comunicazione intende fornire alcune informazioni pubblicamente disponibili in materia di rivendicazioni ai sensi della CDI. Credit Suisse non fornisce alcuna consulenza fiscale. È responsabilità dei clienti determinare la propria situazione fiscale e il proprio diritto ai benefici della CDI.

## Convenzioni fiscali con gli Stati Uniti

L'Internal Revenue Service ("IRS"), l'autorità fiscale statunitense, ha pubblicato tutte le convenzioni di doppia imposizione e i documenti correlati, quali protocolli e chiarimenti tecnici, al seguente link: <https://www.irs.gov/businesses/international-businesses/united-states-income-tax-treaties-a-to-z>

## Tabella relativa alla convenzione

Per presentare una valida rivendicazione ai sensi della CDI nella Parte III del modulo W-8BEN-E, l'entità deve selezionare una categoria plausibile ai fini della LOB.

L'IRS ha pubblicato una tabella con l'elenco delle possibili disposizioni LOB per ciascuna CDI. La tabella può essere consultata al seguente link:

[https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax\\_Treaty\\_Table\\_4.pdf](https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax_Treaty_Table_4.pdf)

Per ulteriori informazioni circa il tasso della convenzione d'imposizione sul reddito da dividendi di origine statunitense, si prega di consultare il seguente link (colonna 6): [https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax\\_Treaty\\_Table\\_1\\_2019\\_Feb.pdf](https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax_Treaty_Table_1_2019_Feb.pdf)

## Spiegazione delle categorie LOB

L'IRS ha incluso una descrizione generale di ciascuna categoria LOB nelle istruzioni relative al modulo W-8BEN-E, alla pagina 11, disponibile al seguente link:

<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/iw8bene.pdf>

## Guida dell'IRS sulle categorie LOB nelle istruzioni per il modulo W-8BEN-E

### Governo

Questo test è soddisfatto se l'entità è lo Stato contraente oppure una suddivisione politica o un'autorità locale.

### Istituzione previdenziale esente dall'imposta

Questo test prevede generalmente che più della metà dei beneficiari o partecipanti dell'istituzione previdenziale sia residente nel Paese di domicilio della stessa istituzione previdenziale.

### Altra organizzazione esente dall'imposta

Questo test prevede generalmente che più della metà dei beneficiari, membri o soci delle organizzazioni religiose, caritative, scientifiche, artistiche, culturali o didattiche sia residente nel Paese di domicilio dell'organizzazione.

### Società di capitali quotata in borsa

In base a questo test, la classe principale di azioni della società deve essere principalmente e regolarmente negoziata in una borsa riconosciuta nel Paese di domicilio di tale società.

### Filiale di una società di capitali quotata in borsa

In linea di principio, questo test prevede che almeno il 50% dei diritti di voto e del valore totale delle azioni della società sia detenuto, direttamente o indirettamente, da un massimo di cinque società di capitali quotate in borsa, purché tutte le società della catena di proprietà siano domiciliate negli Stati Uniti o nello stesso Paese di domicilio della filiale. Inoltre, anche le società proprietarie devono soddisfare il test per le società di capitali quotate in borsa.

### Entità, che adempie il "ownership and base erosion test"

Secondo questo test, più del 50% dei diritti di voto e del valore totale delle azioni della società deve essere detenuto, direttamente o indirettamente, da persone fisiche, governi, entità esenti da imposte o società di capitali quotate in borsa che sono residenti nello stesso Paese della società dello Stato contraente. Inoltre, tutte le società della catena di proprietà devono essere domiciliate nello stesso Paese di domicilio e meno del 50% del reddito lordo della società deve essere maturato o pagato, direttamente o indirettamente, a persone che non sarebbero azionisti validi ai fini dell'ownership test.

### Entità, che adempie il “derivative benefits test”

Questo test riguarda solo i Paesi membri di USMCA (United States-Mexico-Canada Agreement), UE (Unione Europea) e SEE (Spazio Economico Europeo). Il test prevede generalmente che più del 95% dei diritti di voto e del valore totali delle azioni della società sia detenuto, direttamente o indirettamente, da un massimo di sette beneficiari. I beneficiari devono essere domiciliati in un Paese membro di UE, SEE o USMCA e possono rivendicare gli stessi benefici previsti dalla CDI del proprio Paese con gli USA. Inoltre, questo test prevede che meno del 50% del reddito lordo della società sia maturato o pagato, direttamente o indirettamente, a persone che non sarebbero beneficiari equivalenti.

### Entità, le cui entrate adempiono il “active trade or business test”

In linea di principio, questo test prevede che la società conduca attivamente operazioni commerciali o d'affari nel proprio Paese di domicilio e che le sue attività in tale Paese siano sostanziali in relazione alle sue attività negli Stati Uniti.

### Esempio illustrato – Svizzera

Documenti relativi alla convenzione d'imposizione con la Svizzera pubblicati dall'IRS

<https://www.irs.gov/businesses/international-businesses/united-states-income-tax-treaties-a-to-z>

### Articolo di LOB assente nella Convenzione

Questo test prevede generalmente che l'entità sia domiciliata in un Paese estero che ha stipulato una convenzione di doppia imposizione con gli Stati Uniti che non include un articolo LOB.

### Decisione discrezionale favorevole da parte di un'autorità competente statunitense

Questo test prevede che la società ottenga un parere favorevole dell'autorità competente statunitense sulla concessione di benefici, nonostante il mancato raggiungimento da parte della società di uno specifico obiettivo di test LOB nella convenzione applicabile.

### Altro

Possono essere applicati altri test LOB non elencati sopra. Individuare il nome del test e l'articolo.

An official website of the United States Government

IRS

Help | News | English | Charities & Nonprofits | Tax Pro

File | Pay | Refunds | Credits & Deductions | Forms & Instructions

Home / File / Businesses and Self-Employed / Corporations / United States Income Tax Treaties - A to Z

## United States Income Tax Treaties - A to Z

**Individuals**

**Businesses and Self-Employed**

- Small Business and Self-Employed
- Large Business
- Corporations**

- e-file for Large Business and International (LB&I)
- Employer ID Numbers
- S Corporations
- Business Structures
- Partnerships Home
- LB&I Compliance Campaigns
- IDES Resources
- Ind. Director Guidance

The United States has tax treaties with a number of foreign countries. Under these treaties, residents (not necessarily citizens) of foreign countries are taxed at a reduced rate, or are exempt from U.S. taxes on certain items of income they receive from sources within the United States. These reduced rates and exemptions vary among countries and specific items of income. Under these same treaties, residents or citizens of the United States are taxed at a reduced rate, or are exempt from foreign taxes, on certain items of income they receive from sources within foreign countries. Most income tax treaties contain what is known as a "saving clause" which prevents a citizen or resident of the United States from using the provisions of a tax treaty in order to avoid taxation of U.S. source income.

If the treaty does not cover a particular kind of income, or if there is no treaty between your country and the United States, you must pay tax on the income in the same way and at the same rates shown in the instructions for the applicable U.S. tax return.

Many of the individual states of the United States tax income which is sourced in their states. Therefore, you should consult the tax authorities of the state from which you derive income to find out whether any state tax applies to any of your income. Some states of the United States do not honor the provisions of tax treaties.

This page provides links to tax treaties between the United States and particular countries. For further information on tax treaties refer also to the Treasury Department's [Tax Treaty Documents](#) page.

**S**

- [Slovak Republic](#)
- [Slovenia](#)
- [South Africa](#)
- [Spain](#)
- [Sri Lanka](#)
- [Sweden](#)
- [Switzerland](#)

Riepilogo dei possibili casi LOB per la Svizzera nella tabella 4  
[https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax\\_Treaty\\_Table\\_4.pdf](https://www.irs.gov/pub/irs-utl/Tax_Treaty_Table_4.pdf)

Table 4. Limitation on Benefits

> The "Limitation on Benefits" article is an anti-treaty shopping provision intended to prevent residents of third countries from obtaining benefits under a treaty. Residents of a country whose income tax treaty with the United States contains a "Limitation on Benefits" article are eligible for benefits only if they satisfy one of the tests under the Limitation on Benefits article. Residents who are individuals of one of the Contracting States or political subdivisions thereof are generally not affected by the Limitation on Benefits article. Residents of a country whose income tax treaty with the United States does not contain a Limitation on Benefits article do not need to satisfy these additional tests.

> The treaty or protocol article describing each of these tests is identified below for the general convenience of taxpayers. However, you must check the text of the relevant LOB article to determine which tests are available under the treaty and the particular requirements of those tests to make a final determination that you meet an LOB test.

> LOB Test Category Codes used to identify these various tests are as follows:

01- Individual  
 02- Government – contracting state/political subdivision/local authority  
 03- Tax exempt pension trust/ Pension fund  
 04- Tax exempt Charitable organization  
 05- Publicly-traded corporation  
 06- Subsidiary of publicly-traded corporation  
 07- Company that meets the ownership and base erosion test  
 08- Company that meets the derivative benefits test  
 09- Company with an item of income that meets the active trade or business test  
 10- Discretionary determination  
 11- Other

Name	Code	Treaty Article Citation	Limitation on Benefits Tests (Safe Harbors) <sup>2</sup>							Exceptions and Special Rates					
			Publicly Traded Companies <sup>05</sup> or Subsidiary of Publicly Traded Companies <sup>06</sup>	Tax Exempt Organization and Pension Funds <sup>03, 04</sup>	Stock Ownership and Base Erosion Test <sup>07</sup>	Active Business <sup>09</sup>	Discretionary Determination <sup>10</sup>	Derivative Benefits <sup>08</sup>			Other <sup>11</sup>	Triangular provision			
								Same Country <sup>13</sup>	U.S. or Same Country <sup>08</sup>	Same Country <sup>13</sup>			U.S. or same country <sup>08</sup>	Comp benefits <sup>14</sup>	Comp Rates <sup>15</sup>
Switzerland	SZ	22		22(1)(c)	22(2)				22(1)(c)	22(6)			22(3)	22(1)(d), (f), (g)	22(4)

W-8BEN-E, Parte III – possibile rivendicazione relativa alla CDI

**Part III Claim of Tax Treaty Benefits (if applicable).** (For chapter 3 purposes only.)

14 I certify that (check all that apply):

a  The beneficial owner is a resident of Switzerland within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

b  The beneficial owner derives the item (or items) of income for which the treaty benefits are claimed, and, if applicable, meets the requirements of the treaty provision dealing with limitation on benefits. The following are types of limitation on benefits provisions that may be included in an applicable tax treaty (check only one; see instructions):

Government  Company that meets the ownership and base erosion test  
 Tax-exempt pension trust or pension fund  Company that meets the derivative benefits test  
 Other tax-exempt organization  Company with an item of income that meets active trade or business test  
 Publicly traded corporation  Favorable discretionary determination by the U.S. competent authority received  
 Subsidiary of a publicly traded corporation  No LOB article in treaty  
 Other (specify Article and paragraph): \_\_\_\_\_

c  The beneficial owner is claiming treaty benefits for U.S. source dividends received from a foreign corporation or interest from a U.S. trade or business of a foreign corporation and meets qualified resident status (see instructions).

15 **Special rates and conditions** (if applicable—see instructions):  
 The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 14a above to claim a \_\_\_\_\_ % rate of withholding on (specify type of income): \_\_\_\_\_  
 Explain the additional conditions in the Article the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

\* Example



**CREDIT SUISSE (Svizzera) SA**  
 Casella postale 100  
 CH-8070 Zurigo  
[credit-suisse.com](http://credit-suisse.com)

Il presente documento è stato allestito da Credit Suisse Group AG e/o imprese associate. È stato redatto unicamente a scopo informativo e ad uso del destinatario. Il presente documento non è e non intende rappresentare una consulenza legale, fiscale o normativa; i soggetti interessati che intendono ricevere questo tipo di consulenza in relazione a quanto esposto nel presente documento sono invitati a richiederla a consulenti giuridici e fiscali indipendenti. Credit Suisse Group AG e/o imprese associate non rilascia dichiarazioni sull'accuratezza o completezza delle informazioni fornite nel presente documento e non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi perdita, spesa, costo o danno derivante dal loro uso. Questo documento è stato elaborato sulla base delle informazioni e delle linee guida normative disponibili alla data specificata nel documento stesso, e tali informazioni e/o linee guida normative possono essere soggette a modifiche in qualsiasi momento. Credit Suisse Group AG e/o imprese associate non assume alcun obbligo di aggiornare il presente documento o di informarla in merito a qualsiasi ulteriore sviluppo di questioni correlate alla normativa fiscale statunitense. Credit Suisse Group AG e/o imprese associate non esprime alcun parere in merito al suo obbligo di uniformarsi alla normativa fiscale statunitense e al suo status in base a essa. Copyright © 2022 Credit Suisse Group AG e/o sue affiliate. Tutti i diritti riservati.